

Dans ce numéro de la Palette francophone :

| | | | |
|---|--|--|---|
| <p>À PROPOS DE LA LANGUE</p> <p><i>Les vêtements</i></p>  | <p>ESPACE LITTÉRAIRE</p> <p><i>Le mois de décembre en poésie</i></p>  | <p>FÊTES ET TRADITIONS</p> <p><i>Les croustilles de poulet : une recette guadeloupéenne</i></p>  | <p>LA FRANCOPHONIE AU COSTA RICA</p> <p>ÉCHOS</p> <p>F R A N C O P H O N E S</p> <p>Le magazine d'actualités francophones</p> |
| <p>LA FRANCOPHONIE EN BRÈVES</p> <p>Voyagez à travers le Canada, les Comores, la France, la Guinée, la Moldavie et la Nouvelle-Calédonie</p>  | <p>LE FRANÇAIS D'AILLEURS</p> <p><i>Être dans la plaine</i></p> <p>Qu'est-ce que cela veut dire ?</p> <p>Où cette expression est-elle utilisée ?</p> <p>Les réponses dans cette rubrique.</p> | <p>PAYSAGES FRANCOPHONES</p> <p><i>Le Niger</i></p>  <p><i>Pays francophone de l'Afrique</i></p> | <p>PERSONNAGES FRANCOPHONES</p> <p>Découvrez notre invité de ce numéro</p> <p><i>Johan Venegas</i></p>  |
| <p>La Palette Francophone</p>  | <p>SPORT</p> <p><i>Les basketteurs français en NBA</i></p>  | <p>Ce bulletin vous est proposé par le projet REDES de l'École de Littérature et Sciences du Langage, UNA</p> | <p>UNA UNIVERSIDAD NACIONAL COSTA RICA</p> |

À PROPOS DE LA LANGUE

Séquence d'apprentissage : les vêtements

Fiche signalétique

Niveau : huitième année

Public : adolescents

Objectifs linguistiques :

- grammatical : verbes : porter, mettre, faire
adjectifs qualificatifs
- lexical : les vêtements, les couleurs
- phonétique : prononciation correcte des contenus grammaticaux et lexicaux

Objectifs fonctionnels :

- parler des vêtements
- décrire des vêtements
- parler de ses préférences en matière de vêtements

Nature du support : le matériel proposé par *La Palette francophone*

Durée : 3 séances de 40 minutes

Les vêtements

Fiche de travail

I. Associe les mots aux images.

1. La tête et le cou

- Un chapeau () Une casquette () Une cravate ()
 Un bonnet () Une écharpe ()



2. Le haut du corps

- Une chemise () Un blouson ()
 Un polo () Une veste ()
 Un t-shirt () Un manteau ()
 Un chemisier (Une blouse) () Un anorak ()
 Un débardeur () Un imperméable ()
 Un gilet () Un pardessus ()
 Un pull ()



3. Le bas du corps

- Un pantalon () Un bermuda () Une jupe ()
 Un jean () Un short () Une mini-jupe ()



4. Le haut et bas du corps

- | | | | |
|-----------------------------------|-----|--------------------------------------|-----|
| <input type="radio"/> Une robe | () | <input type="radio"/> Une salopette | () |
| <input type="radio"/> Un costume | () | <input type="radio"/> Un survêtement | () |
| <input type="radio"/> Un tailleur | () | <input type="radio"/> Un pyjama | () |



5. Les chaussures et les chaussettes

- | | | | |
|---|-----|---------------------------------------|-----|
| <input type="radio"/> Des chaussures à lacets | () | <input type="radio"/> Des baskets | () |
| <input type="radio"/> Des chaussures à talon | () | <input type="radio"/> Des tongs | () |
| <input type="radio"/> Des mocassins | () | <input type="radio"/> Des sandales | () |
| <input type="radio"/> Des bottes | () | <input type="radio"/> Des pantoufles | () |
| <input type="radio"/> Des ballerines | () | <input type="radio"/> Des chaussettes | () |



6. Les sous-vêtements

- | | | | |
|--|-----|----------------------------------|-----|
| <input type="radio"/> Un soutien-gorge | () | <input type="radio"/> Un caleçon | () |
| <input type="radio"/> Une culotte | () | <input type="radio"/> Un boxer | () |
| <input type="radio"/> Un slip | () | | |



7. Les accessoires

- | | | | |
|----------------------------|-----|----------------|-----|
| ○ Des boucles d'oreilles | () | ○ Des gants | () |
| ○ Un collier | () | ○ Un mouchoir | () |
| ○ Des lunettes (de soleil) | () | ○ Un sac | () |
| ○ Un bracelet | () | ○ Un parapluie | () |
| ○ Une montre | () | ○ Une ceinture | () |
| ○ Une bague | () | ○ Une montre | () |



II. Les caractéristiques des vêtements.

| Les couleurs | La forme | La matière | Le motif |
|---|--|------------|------------|
| Blanc (blanche), noir(e), vert(e), gris(e), rouge, jaune... | Une robe longue ou courte | En coton | Uni |
| Clair(e) ≠ foncé(e) | Une chemise à manches longues ou courtes | laine | Imprimé |
| Multicolore | Un pull à col en V à col roulé | velours | À carreaux |
| | | cuir | À rayures |
| | | soie | À pois |
| | | | À fleurs |

III. Des expressions.

Porter, mettre, essayer un vêtement

Comment vous vous habillez pour... ? Je mets...

Ce vêtement va bien.

Il ne va pas bien.

Il est à la mode/démodé.

Il te va très bien cette robe, cette couleur...

Il est excentrique.

C'est sublime, ridicule, magnifique, élégant, super !

Je trouve ce modèle très élégant.

Quelle est votre taille ?

Je fais du M. (chemise)
Je fais du 34. (pantalon)

Quelle est votre pointure (pour les chaussures)?

Je fais du 37.
Je chausse du 37

IV. Complète.



1. Sylvie a un maillot de bain _____.



2. Jacques a acheté une cravate _____.



3. Nadine aime les robes _____.



4. Pierre a une chemise _____.



5. Philippe n'aime pas les chemises _____.

à pois – à rayures – uni – à fleurs – à carreaux

V. Décris les vêtements qu'ils portent



- a. Il porte _____
- b. _____
- c. _____
- d. _____

VI. Quels vêtements peut-on porter quand...

| | |
|--------------------|--|
| on va à la plage | |
| on fait du sport | |
| on va à la fac | |
| on va à une soirée | |

VII. Jeu de rôles.

Situation

Tu vas acheter des vêtements avec un(e) ami(e). Il/Elle te donne ses impressions et critiques.

Images :

<http://office.microsoft.com/es-hn/images/>

<http://www.kiabi.com>

<http://www.vetement-mode.fr>

<http://www.ruedeshommes.com>

<http://www.kelkoo.fr/c-108301-vetement-femme.html>

<http://www.chapellerie-traclet.com>

<http://www.yoox.com>

<http://achat.ebuyclub.com>

<http://www.ciao.fr/>

ESPACE LITTÉRAIRE

Le mois de décembre est avant tout Noël, mais aussi, les vacances, les dîners en famille, le début de l'été dans notre pays et l'hiver dans les pays du Nord. Nous vous proposons un poème lié à ce mois de l'année.

*Décembre
(Les hôtes)*

- Ouvrez, les gens, ouvrez la porte,
je frappe au seuil et à l'auvent,
ouvrez, les gens, je suis le vent,
qui s'habille de feuilles mortes.

- Entrez, monsieur, entrez, le vent,
voici pour vous la cheminée
et sa niche badigeonnée ;
entrez chez nous, monsieur le vent.

- Ouvrez, les gens, je suis la pluie,
je suis la veuve en robe grise
dont la trame s'indéfinisse,
dans un brouillard couleur de suie.

- Entrez, la veuve, entrez chez nous,
entrez, la froide et la livide,
les lézardes du mur humide
s'ouvrent pour vous loger chez nous.

- Levez, les gens, la barre en fer,
ouvrez, les gens, je suis la neige,
mon manteau blanc se désagrège
sur les routes du vieil hiver.

- Entrez, la neige, entrez, la dame,
avec vos pétales de lys
et semez-les par le taudis
jusque dans l'âtre où vit la flamme.

Car nous sommes les gens inquiétants
qui habitent le Nord des régions désertes,
qui vous aimons - dites, depuis quels temps ? -
pour les peines que nous avons par vous souffertes.

Émile Verhaeren (poète belge)



Bruxelles au mois de décembre

Source :

<http://www.poetica.fr/poeme-269/emile-verhaeren-decembre/>

Images :

<https://www.bing.com/images/search?q=Paris+automne&view=detailv2&&id=DEA417BF592C5506B18B7E9D5421F05C8C4845C7&selectedIndex=1&ccid=HSbBwJCh&simid=608007914885089217&thid=OIP.M1d26c1c090a16e3371c32df411f146d1o0&ajaxhist=0>

FÊTES ET TRADITIONS

LES CROUSTILLES DE POULET : UNE RECETTE GUADELOUPÉENNE

Dans ce numéro de **LA PALETTE FRANCOPHONE** nous vous présentons une recette antillaise. Les croustilles de poulet panés à la guadeloupéenne sont un plat qu'on mange comme entrée.

Bon appétit !

Les croustilles de poulet panés

Temps de préparation : 40 minutes

Hors temps de marinade : minimum 1h30

Les ingrédients

6 ailes de poulets soit 500g

Marinade :

1 cuillerée à thé de mélange 4 épices
1 pointe de couteau de pâte de piment
1,5 citron vert
4 g de sel
2 gousses d'ail

Panure :

1 œuf
4 cuillerées de farine additionnée de
2 pincées de piment de Cayenne et
de sel et d'une pincée de 4 épices
3 biscottes
Huile



Préparation

Préparez les manchons :

- Coupez les ailes de poulet au niveau de l'articulation afin de conserver d'une part la partie la plus charnue et d'autre part l'aile du poulet.
- À l'aide d'un couteau, repoussez la chair vers le haut de l'os après avoir pris soin de couper les tendons qui rattachent la chair au bas de l'os.
- Réalisez cette opération pour le haut et le bas de l'aile.
- Prenez soin, si vous le désirez de retirer les veines également.

Préparez la marinade :

- Disposez les manchons dans une assiette.
- Ajoutez par-dessus l'ail pressé, le jus de citron, la pâte de piment et le sel.
- Mélangez et couvrez pour placer au réfrigérateur.
- Enrobez les manchons et les ailes de cette marinade et laissez les mariner 1 heure 30 minimum au réfrigérateur.

Préparez les éléments pour la panure:

- Dans 3 assiettes différentes, mettez la farine, la biscotte écrasée, l'œuf battu.
- Mettez votre huile à chauffer (feu à 8/9)
- Sortez la préparation du réfrigérateur et passez chacun des éléments respectivement dans la farine, l'œuf battu puis la biscotte écrasée finement.
- Une fois l'huile chaude, déposez les manchons et les ailes dans la friture.
- Comptez 3 minutes de friture pour le haut des ailes et 4 minutes pour le bas de l'aile (partie la plus charnue)

- Sortez le poulet de la friture et déposez-le sur du papier absorbant.
- Manchonnez les os avec du papier aluminium pour déguster sans se salir les doigts...

D'après <http://www.christautrement-radio.fr/add/recettes-antillaises-9/les-entrees-croustilles-de-poulet-43.html>

Sources :
<http://www.christautrement-radio.fr/add/recettes-antillaises-9/les-entrees-croustilles-de-poulet-43.html>
Images :
<http://www.corbisimages.com/>

LA FRANCOPHONIE AU COSTA RICA

L'UNIVERSIDAD NACIONAL ET L'IFAC

PRÉSENTENT

ÉCHOS FRANCOPHONES

LE MAGAZINE D'ACTUALITES FRANCOPHONES

SUR LES ONDES 101.5 NACIONAL ESTEREO OU

SUR LE SITE <http://www.sinart.go.cr>

TOUS LES SAMEDIS DE 12 A 12.30

VOUS POUVEZ LA REECOUTEZ SUR LE SITE

<http://www.una.ac.cr/literatura>

Proyectos : Revista radiofónica en Francés

où vous trouverez des exercices de compréhension à faire

SI VOUS VOULEZ NOUS CONTACTER ECRIVEZ NOUS

dantrou@hotmail.com ou vicky.dantrou@outlook.es

LA FRANCOPHONIE EN BRÈVES

Dans cette rubrique de notre bulletin, nous vous présentons quelques informations concernant les pays francophones. L'objectif en est de nous rapprocher de la réalité sociale, politique, culturelle et économique de ces pays pour mieux les connaître et les comprendre.

Canada

Le Canada a un nouveau premier ministre. Le candidat libéral Justin Trudeau a remporté les élections du mois d'octobre, il a obtenu la majorité absolue et a confirmé un gouvernement à parité homme-femme et avec des jeunes politiques. Justin Trudeau est le fils de Pierre-Elliott Trudeau, lui aussi premier ministre canadien dans les années 70.



Comores

Les Comores est un archipel située dans l'océan Indien, entre Madagascar et la côte du Mozambique. La vanille, le girofle et l'ylang-ylang sont des sources indispensables pour l'économie de ces îles. L'ylang-ylang est un arbre dont sa fleur est utilisée pour créer des parfums célèbres comme Chanel n° 5. Les Comores sont le premier producteur mondial de cette fleur.



France

Le volley français a remporté un nouveau championnat après son succès dans la Ligue mondiale. Cette fois, les Bleus ont gagné la coupe européenne. En finale, ils ont battu l'équipe de la Slovénie (3-0) et de cette manière, les Français, conduits par l'attaquant Antonin Rouzier, ont obtenu son premier titre européen. Dans la phase de poules, la France a vaincu l'Italie, l'Estonie et la Croatie ; en quarts de finale, la Serbie et en demi-finales, le pays hôte du tournoi : la Bulgarie.



Guinée

En Guinée (Afrique de l'Ouest), le dernier malade du virus Ébola, un bébé, a été guéri et a quitté l'hôpital de la capitale. Le gouvernement guinéen devra attendre 42 jours sans nouveau cas pour officialiser la fin de ce virus dans le pays. La Guinée a été un des pays africains les plus touchés par l'Ébola.



Moldavie

Les pesticides appliqués dans les champs moldaves dans les années 70 et 80 ont eu des conséquences négatives sur les habitants et la biodiversité du pays. En effet, les produits toxiques, comme le DDT, utilisés comme engrais dans les vignes, les vergers ou les serres sont les responsables d'une série de problèmes vécus aujourd'hui par la population moldave ; par exemple : des maladies et la contamination des sols et de l'eau.



Nouvelle-Calédonie

Les nouvelles données indiquent que la croissance de la population de la Nouvelle-Calédonie, dans le Pacifique sud, reste soutenue. Ce territoire français d'outre-mer comprend trois provinces (Nord, Sud et les Îles), dans le Nord la population augmente et le dépeuplement des Îles se freine. La Nouvelle-Calédonie est habitée par environ 270000 personnes.



Sources :

<http://www.lemonde.fr/afrique>

<http://ici.radio-canada.ca>

<http://www.courrierdesbalkans.fr/>

<http://www.lnc.nc/>

Images:

http://fr.wikipedia.org/wiki/Galerie_des_drapeaux_des_pays_du_monde

<http://www.axl.cefano.ulaval.ca/pacifique/ncal.htm>

LE FRANÇAIS D'AILLEURS

Dans cette rubrique, vous trouverez des mots ou des expressions qui font preuve de la diversité de la langue française et de son évolution constante.

Dans l'édition numéro 24 de **LA PALETTE FRANCOPHONE**, nous vous présentons une série de savoureuses expressions employés à Maurice, pays francophone de l'océan Indien. Profitez-en et amusez-vous!

| Le français à Maurice : expressions ou mots | Expressions ou mots en français standard |
|--|---|
| Noms | |
| L'âge cochon | L'adolescence |
| L'air mail | Le courrier envoyé par avion |
| Un bazardier | Un commerçant du marché |
| Des camarons | De grosses crevettes |
| Les casualties | Le service d'urgence à l'hôpital |
| Les commodités | Les denrées |
| Un contour | Un virage |
| Un contracteur | Un entrepreneur |
| Un filling | Une poste d'essence |
| Un flat | Un appartement |
| Une forme | Une classe de secondaire |
| Un goal | Un but |
| Une gousse | Un pot-de-vin |
| Un hisser-pousser | Une négociation, le marchandage |
| L'overtime | Le temps supplémentaire |
| Le pain moule | Le pain de mie |
| Un parasol | Un parapluie |
| Un patangue | Un cerf-volant |
| La plaine | Un terrain où l'on pratique un sport |
| Une pomponnette | Une femme qui prend excessivement soin d'elle |
| Un pro | Un porte-parole |
| Un van | Une camionnette |
| Verbes | |
| Fiter | Rendre pointu |
| Grever | Faire la grève |
| Peser | Entraîner quelqu'un de force avec soi |
| Adjectifs | |
| Pagla | Fou, bizarre |
| Plot | Épuisé |
| Expressions | |
| Être dans la plaine | Être désorienté |
| Piquer un soleil | Devenir rouge de confusion |

Sources :

- BLUM, Claude, dir. (2008) : *Le vocabulaire de la francophonie*. Paris : Éditions Garnier.
- DEPECKER, L. (2013) : *Petit dictionnaire insolite des mots de la francophonie*. Paris : Larousse.
- MERLET, P. (directeur) (2005) : *Le Petit Larousse illustré*. Paris : Larousse.
- POISSONNIER, A. et G. SOURNIA (2006) : *Atlas mondial de la francophonie*. Paris : Éditions Autrement.
- WALTER, H. (1988) : *Le français dans tous les sens*. Paris : Éditions Robert Laffont.
- WALTER, H. (1998) : *Le français d'ici, de là, de là-bas*. Paris : Éditions JC Lattès.

PAYSAGES FRANCOPHONES

LE NIGER, AU CŒUR DU SAHEL

La vie n'a jamais été facile sur un territoire où prédomine le désert ; il rythme et façonne le quotidien des Nigériens depuis des siècles. En effet, une grande partie du Niger (Afrique de l'Ouest) est recouvert par le Sahara.



Le Ténééré, une des régions les plus arides du Sahara, au nord du Niger.

Le Niger est un pays énorme : 1 267 000 km², c'est-à-dire deux fois plus grand que la France ; il est entouré par l'Algérie, la Lybie, le Mali, le Burkina Faso, le Nigéria, le Bénin et le Tchad.

Le centre et le nord sont très arides et le climat est très chaud ; dans le sud, la pluie est fréquente de juin à octobre.



Les Touareg

Malgré la rudesse du climat, il y a des personnes qui habitent dans le désert ; les Touaregs et d'autres peuples mènent leur vie dans cette région depuis longtemps.



Le minaret de la mosquée d'Agadez, ville située dans le désert.

En ce qui concerne l'histoire du Niger, il faut mentionner deux faits essentiels : l'islamisation du pays et la colonisation française. Aujourd'hui, la plupart des Nigériens sont musulmans et le français est la langue officielle du pays.

L'économie nigérienne n'est pas très développée ; cependant, le Niger est le troisième exportateur d'uranium, un élément chimique utilisé dans l'industrie nucléaire.

Niamey
la
capitale
du pays



Le climat, le désert, la présence de groupes terroristes et une économie faible y rendent la vie difficile, mais cela n'empêche pas aux Nigériens de rêver d'un avenir plein d'opportunités.

Sources :

<http://www.routard.com>

<http://www.axl.cefam.ulaval.ca/afrique/niger.htm>

<http://www.francophonie.org/>

Images :

<http://www.corbisimages.com/>

PERSONNAGES

JOHAN VENEGAS À MONTRÉAL

Johan Venegas est un footballeur costaricien né le 27 novembre 1988 à Limón, dans la région caribéenne du pays. Actuellement, il joue avec l'Impact de Montréal (Canada) et il est attaquant de l'équipe nationale du Costa Rica.



Johan Venegas a commencé sa carrière dans le monde du football avec le Santos FC de la première division costaricienne en 2009.

Avec le club de la ville de Guapiles, il a joué deux saisons et en 2012, il a rejoint le Puntarenas FC. Avec les *porteños*, il a fait un grand travail : il a participé à 37 matchs et a marqué 12 buts.

Le niveau montré avec l'équipe de cette ville de la côté du Pacifique lui a permis de signer, en 2013, un contrat avec Alajuelense, un des clubs les plus populaires du pays.

Dès les premiers matchs avec la *Liga*, il a fait preuve d'un grand dynamisme, courage et dévouement. Avec ce club, il a joué plus de 50 matchs et avec ses 12 buts et ses bonnes prestations, il a fait le bonheur des supporters. Il a remporté le championnat en 2013.

Si un joueur se distingue avec son club, il est normalement convoqué à l'équipe nationale, c'est le cas de Johan Venegas. Il a, en effet, débuté avec la sélection costaricienne en 2014, lors d'un match contre le Nicaragua et il l'a fait d'une excellente manière : il a marqué son premier but avec la Tricolore.



Ses coups de tête, son dribbling et sa vitesse ont attiré l'attention d'un des clubs les plus importants du Canada : l'Impact de Montréal ; depuis août 2015, il joue avec ce club québécois.

Sources :

<http://lda.cr/jugadores/johan-venegas-ulloa/>

<http://www.crhoy.com/ariel-rodriguez-y-johan-venegas-se-unen-a-los-refuerzos-de-alajuelense/>

<http://www.footballdatabase.eu/football.joueurs.johan.venegas.171693.fr.html>

http://www.national-football-teams.com/player/56765/Johan_Venegas.html

<http://www.impactmontreal.com/fr/players/johan-venegas>

Images :

<http://www.corbisimages.com>

SPORT

LES BASKETTEURS FRANÇAIS EN NBA

Le basketball est un des sports les plus populaires en France ; les succès des équipes nationales (masculine et féminine) et des clubs français dans les derniers temps ont contribué grandement à améliorer l'image de ce sport dans l'Hexagone.



Tony Parker,
Spurs de San
Antonio

Une dizaine de basketteurs français font partie de plusieurs clubs de la NBA. Depuis 14 ans, Tony Parker mène une grande carrière aux Spurs de San Antonio ; mais il n'est pas le seul, Boris Diaw, Joakim Noah, Ian Mahinmi, Alexis Ajinça, Nicolas Batum, Evan Fournier, Rudy Gobert et d'autres complètent le tableau de Français en NBA.

Tony Parker, Boris Diaw et Ian Mahinmi ont déjà remporté des titres avec leurs clubs. Parker (4) et Diaw (1) avec les Spurs et Mahinmi un titre avec les Mavericks de Dallas en 2011.

En France, le basket est bien implanté dans de nombreuses villes, surtout à Villeurbanne (près de Lyon), Limoges, Strasbourg, Mulhouse ou Nanterre. Quelques-uns de grands joueurs français ont évolué dans les clubs de ces villes.

Un autre phénomène qui a favorisé le développement du basket bleu est la présence d'un nombre remarquable de Français en NBA. En effet, le championnat américain est le plus important du monde : de grands joueurs et clubs et une ambiance vraiment extraordinaire.



Boris Diaw

Dans les prochaines années, d'autres basketteurs français pourraient s'intégrer aux clubs de la NBA, une preuve du niveau du basket en France et du talent de ses joueurs.

Sources

<http://www.eurosport.fr/basketball/nba/>

<http://www.lequipe.fr>

<http://sport24.lefigaro.fr/basket/nba/actualites/les-10-francais-de-la-nba>

Images :

<http://www.corbisimages.com>